

Geschäftsstelle:  
am 8 Uhr früh in der  
sogenannten Druckerei, Redaktion  
Haus 20. — Die Redaktion  
befindet sich Sifianstraße 24  
(Hausnummern von 5 bis 6  
liegen p. m.), die Verwaltung  
Lippeplatz 1 (Sopitshaus)  
und Postamt 1 (Sopitshaus).  
Geschäftsräume Nr. 59,  
gezeigt der Druckerei des  
Polaer Tagblattes  
(Dr. W. Krompff & Co.).

Redakteur: Hugo Döder.  
Für die Redaktion und  
Druckerei verantwortlich:  
Hans Vorber.

Preis pro Kopie 10 Pf.  
Postkarte 5 Pf.  
Buch 100 Pf.  
Schriftführer 100 Pf.  
Für das Ausland erhält sich  
die 10 Pf. abweichen nur bei  
3 Spartenabfertigung.  
Schriftpartieentnahme  
Nr. 134.575.  
Bauzeit und Preise:  
Eine Zeitung 4 min. post,  
5 cm lang) 30 h. ein Wort  
in Zeitung 4 h. Belegerungen  
und 8 h. Belegerungen  
werden mit 2 K für  
eine Belegerung. Anzeigen  
zwischen Tagen mit 1 K für  
eine Belegerung berechnet.

12. Jahrgang.

Pola, Montag, 31. Juli 1916.

Nr. 3578.

# Polaer Tagblatt

## Das Ergebnis der zwei Kriegsjahre.

### Unser amtlicher Tagessbericht.

Wien, 30. Juli. (R.-B.) Amtlich wird ver-  
kündet:

Russischer Kriegsschauplatz: Die Schlachten in Ostgalizien dauern mit unverminderter Heftigkeit fort. In Ostgalizien wurde namentlich bei Molodglos (nordwestlich Rostow) und im Westen und im Nordwesten von Buczac erheblich gekämpft. Der Feind legte keine Angriffe Tag und Nacht über fort. Alle seine Anstrengungen schelten unter schwersten Verlusten. Ebenso brachten ihm die zwischen Berszeczko und Stobnja am Stochod angelegten Angriffe trotz größten Menschenverbrauchs keinerlei Erfolg. Weißt ge-  
bot den gegnerischen Sturmkolonnen schon das Artillerie- und Infanteriereiter der Verteidiger half. Wie es den Russen, wie westlich Luck, bei der Armee des Generalobersten von Terschtauski vorübergehend gelang, in unter Gräben einzubringen, wurden sie im Gegenangriffe geworfen. Bei Kaszowka am Stochod wurde die Ver-  
teidigung nach Abwehr mehrerer russischer Stöße in die Schne des weit vorspringenden Stochodbogens ver-  
legt.

Italienischer Kriegsschauplatz: Auf den Höhen süd-  
westlich von Pontereggio wurde ein Angriff eines ita-  
lienischen Battalions abgewiesen. Sonst in einzelnen  
Frontabschnitten lebhafte Gefechtkämpfe.

Südböhmisches Kriegsschauplatz: Unverändert.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes  
v. Höfer, FML.

### Bericht des deutschen Hauptquartiers.

Berlin, 30. Juli. (R.-B. — Wollsbureau) Aus  
dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

Weßlischer Kriegsschauplatz: Das feindliche Feuer  
zwischen dem Antrebach und der Somme hat sich zu  
größer Heftigkeit gesteigert. Englische Teillangriffe bei  
Pojeres und bei Longueval verließen ergebnislos. Süd-  
lich der Somme und östlich der Maas lebhafe Ar-  
tilleriekämpfe. Drei feindliche Flugzeuge wurden ab-  
geschossen.

Ostflächer Kriegsschauplatz: Die Bahnanlagen der  
mit Truppentransporten beladenen Strecke Wilno—Mo-  
lodzino—Minsk, sowie die Bahnhöfe Pogorelski und  
Horodzieza wurden, erfolgreich mit Bomben belagert.  
Abends drach ein russischer Angriff südlich Skrobowo  
restlos zusammen. Die feindlichen Angriffe an der Front  
Stochod bis westlich Berszeczko sind unter unge-  
heuren Verlusten für den Angreifer gescheitert.

Balkankriegsschauplatz: Nichts Neues.

Oberste Heeresleitung.

### Türkischer Bericht.

Konstantinopol, 30. Juli. (R.-B.) Das  
Hauptquartier teilt unter dem 29. und dem 30. Juli mit:  
Sonst den verschiedenen Fronten nichts Neues.

### Berichte der feindlichen Generalstäbe.

Stellvertreterbericht vom 27. Juli. Gestern ver-  
legte sich die feindliche Artillerie in verschiedenen Ab-  
schnitten auf die Beschießung von Ortschaften. Einige  
Dörfer im Norden von Afago, im oberen Volte- und  
im oberen Degoniale, sowie in der Siongoebene wurden  
bombardiert; geringer Sachschaden und einige Opfer  
unter der Zivilbevölkerung waren das Ergebnis. Im  
Val Arsa und im Quellgebiet des Posinabaches wurden  
feindliche Angriffsversuche in der Nacht auf den 26. d.  
gegen unsere Stellungen auf dem rechten Lenauer und  
auf den Hängen des Corvo bei Gorion abgewiesen.  
Auf dem Plateau von Tonetta leistet der im Walde  
nördlich des Monte Cimone stark eingegrabene Gegner  
einen Widerstand sehr vorbringender unserer Truppen,  
doch gelang auch gestern die Ergänzung einiger Fort-

schrifte. Im Travignolatal beschoss die feindliche Artillerie  
unsere flüchtig eroberten Stellungen. An der übrigen Front  
ist die Lage unverändert.

Russischer Bericht vom 27. Juli, nachmittags: Eine  
feindliche Kompanie griff in der Nacht zum 26. d.  
in dem Abschnitt südlich des Wolschijnes und nördlich  
des Madziosses an. Wir trieben sie in die Aus-  
gangsgräben zurück. In der Gegend des Dorfes La-  
busz, 12 Kilometer südlich von Baranowitschi, Ar-  
tilleriefeuer und Geschütze mit Vorrtuppen. In der Ge-  
gend des Stowowkusses, 27 Kilometer nördlich Brody,  
entspannen sich am Wolbuschjusse Kämpfe um den  
Besitz der Ubergänge. Unsere Truppen machten an  
mehreren Stellen Fortschritte. Nach ergänzenden Be-  
richten erhöhte sich die Gesamtzahl der in den Kämpfen  
am 25. d. gemachten Gefangenen auf 128 Offiziere und  
6250 Mann; die Seite flog auf 5 Geschütze und 22  
Maschinengewehre. — Im Abendbericht heißt es: Im  
Laufe der Kämpfe vom 16. bis 25. Juli machten  
die Truppen des Generals Sacharow im ganzen mehr  
als 34.000 deutsche und österreichisch-ungarische Offi-  
ziere und Soldaten zu Gefangenen und erbeuteten 45 Ge-  
schütz und 71 Maschinengewehre.

**Die Lage auf den Kriegsschauplätzen.**  
Pola, 30. Juli 1916.

Während in Frankreich an der Somme die ge-  
steigerte Artilleriedichte am englischen Frontabschnitt  
neue Kämpfe ankündigt, dauer im Osten die große  
Schlacht zwischen den Karpathen und dem mittleren  
Stochod an. Schon in dem Umfang der Aktion gehäuft  
an die erste Zeit der russischen Offensive. Allerdings  
sind die Ergebnisse keineswegs dementsprechend. Auch  
die Ziele der Angriffe sind gleich geblieben. In Wol-  
hynten gilt es für den Feind, Ronel zu gewinnen. Hier  
vermöchte der Feind nirgends einen nachhaltigen Er-  
folg zu eringen. Um den Massenstoß des Feindes besser  
parieren zu können, mußte allerdings der Stochodwinkel  
bei Kaszowka aufgegeben werden, um so mehr als  
die umfassende Bewegung des Feindes, besonders nach  
der gestrigen Zurückverlegung der Front hinter die  
Quellen des Stochod, angesichts der ins Gesicht ge-  
führten zahlenmäßig überlegenen Streitmacht leicht zu  
einem gefährlichen Schachzug hätte ausnutzen können.  
In Galizien setzte der Feind seine Massenangriffe zwischen  
Rostow und Buczac und im Raum von Brody  
mit dem Angriff auf Stanislau fort. Alle diese Oper-  
ationen waren von gleichzeitigen Unternehmen an  
den verbindlichen Fronten begleitet, um, wie gewöhnlich,  
Truppenverschiebungen zu verhindern. Nichtsdestoweniger  
hielten unsere und die deutschen Truppen allen Stärmen  
des Feindes stand und brachten alle seine An-  
griffe zum Scheitern. Der zweite Tag der Riesen-  
schlacht hat dennoch mit einem Erfolg für unsere Waffen  
gendet. In der Richtung auf Stanislau, auf Ronel  
und im Raum von Brody-Berestet, dürften je-  
doch die Kämpfe noch nicht zum Abschluß gekom-  
men sein.

An der italienischen Front eroberte sich der Feind  
im Raum von Pontereggio im oberen Fleimstale in  
ergebnislosen Angriffen. Im Orient und in Majedonien  
nichts von Belang.

### Zur Kriegslage.

Berlin, 30. Juli. (R.-B.) Das Wollsbureau  
melbet: Zum Abschluß des zweiten Kriegsjahres sollen  
einige Zahlenangaben über das bisherige Kriegsergebnis  
gemacht werden. Die Mittelmächte besiegten jetzt auf  
dem europäischen Boden vom feindlichen Gebiet in Zel-  
len rund 29.000, in Frankreich 21.000, in Rußland  
280.000, in Serbien 87.000, in Montenegro 14.000,  
im ganzen rund 431.000 Geschützkilometer. Der Feind  
besiegte im Elsass rund 1000, in Galizien und der

Bukowina 21.000, im ganzen 22.000 Geschützkilometer.  
Am Ende des ersten Kriegsjahres war das Zahlen-  
verhältnis 180.000 zu 11.000 Geschützkilometern. Die  
Gesamtzahl der Kriegsgefangenen betrug gegen Ende  
des zweiten Kriegsjahres in den vier Staaten des  
Bündnisses zusammen 2.658.283 gegen 1.698.400 vor  
einem Jahre. Die Zahl der russischen Kriegsgefangenen  
beträgt 13.294 Offiziere und 1.981.631 Mann. In  
Deutschland befindet sich folgende Kriegsbeute: Etwa  
11.000 Geschütze mit circa 5 Millionen Geschosse,  
über 9000 Munition und andere Fahrzeuge, 1½ Mil-  
lionen Gewehre und Karabiner, über 4000 Pistolen und  
Revolver, über 3000 Maschinengewehre. In diese Zahl  
ist jedoch die unabsehbare Anzahl von Geschützen und  
Maschinengewehren enthalten, die sofort in Gebrauch ge-  
nommen wurden, nicht inbegriffen. Schließlich wird fest-  
gestellt, daß von den in den Zigaretten Deutschlands  
befandenen Angehörigen über 90 Prozent wieder dienst-  
fähig wurden.

London, 30. Juli. (R.-B.) Am letzten Luf-  
angriff an der englischen Ostküste nahmen drei Luf-  
schiffe teil, welche 32 Bombe abwarf. Es ist kein  
Schaden entstanden. Niemand wurde verwundet oder  
getötet. Den Abwehrkonzernen gelang es, die Lufthilfe  
von der Errreichung des Ziels abzuhalten.

### Verschiedenes.

Bern, 30. Juli. (R.-B.) Dem "Tempo" zufolge  
entstand in den Autelagerhäusern in Südtirol ein  
Großfeuer. Der Schaden beträgt 2 Millionen Kronen.

New York, 30. Juli. (R.-B. — Reuter.) In  
den Werken der National Storage Compagny in der  
Nähe von Communipaw (Newjersey) sind hundert Wag-  
gonladungen, so wie mehrere Barken mit Munition  
in die Lufi gestogen. Ganz New York hat die Erschütte-  
rung verspürt.

### Die Gerüchte aus Rumänien.

In den jüngsten Tagen werden wir mit falschen  
Gerüchten aus Rumänien bestürmt, die ältestamt auf eine  
unmittelbare Entscheidung der rumänischen Regierung  
zugunsten des Bündnisses hinauslaufen. So künftigen  
gestern einige Blätter in Rumänien die Abhaltung eines  
Konrates an, in dem angeblich die Haltung Rumäniens  
festgelegt werden soll. Zu diesem Konrat sollen die  
Russenfreunde Einladungen erhalten haben. Demgegen-  
über erscheint der Mitarbeiter des "Berliner Tageblatts"  
von sehr gut unterrichteter Seite, daß es nach der ru-  
mänischen Verfassung einen Konrat als Institution  
überhaupt nicht gibt. Wenn die höher gelangten Nach-  
richten irgend welche Begründung haben sollten, so  
könnte es sich nur um eine Erweiterung einer Ministrat-  
sitzung unter Hinzuziehung von Iononescu und Fil-  
escu als Berater handeln. In Wirklichkeit aber ist  
hier nur der Wunsch des Rates des Willens.

Man hat in russophilen Blättern so viel Auf-  
hebens davon gemacht, daß der König Ferdinand von  
Rumänien seinen Sommeraufenthalt in Sinaia abge-  
brochen hat, um die Bekanntschaft der Mittelmächte von  
Bukarest und Grafen Czernin in Bukarest zu empfangen.  
Kennen der Verdächtige müssen, daß der König keinen  
Sommeraufenthalt in Sinaia während dieser politisch bewegten  
Zeit zu Zeit mit Bukarest vertritt, um in ständiger Führung mit den nachgeliegenden Kreisen zu  
bleiben. Es hat deshalb der König in diesem Jahre  
Sinaia überhaupt nicht zum ständigen Sommerauf-  
enthalt, sondern er macht regelmäßig zwischen Sinaia  
und Bukarest, so daß sein Aufenthalts in der Haupt-  
stadt keinesfalls bestätigendes Symptom ist.

Die neugegründete "Patria" greift den Kronprin-  
zen, der sich bisher von jeder politischen Rundgängen  
forsgtig ferngehalten hat, mit unerhörter Heftigkeit an.  
Der Kronprinz hat den Beratern gerügtlich belangt.  
Die konserватiven Parteiführer sind alleamt aus-

den Bädern heimgesucht und haben unter Zukunftsprognosen eine Gesundheitsbewegung eingeleitet. Wahrheit die Sozialisten erklären, daß sie gegen jedes wie immer geartete Interventionismus sind, scharen sich die Konservativen um die Regierung, damit sie jeden unverhofften Schritt unterblenden können. Sie unterstützen Bratianu darin, daß er den Interventionisten beharrlichen Widerstand entgegensezt und woffen darauf hin, daß das Schicksal Rumäniens als Staat auf dem Spiegle steht. Nach alledem steht Bratianu jetzt sicherer als je keinen entscheidenden Schritt vollzehen, bevor auf den beiden Kampffronten, besonders aber auf dem östlichen, eine endgültige Entscheidung für die eine oder die andere Partei vorliegt.

Nach Erklärung der sozialistischen "Epoca" ist von der Ernennung des Stellvertreters Bratianus im Kriegsministerium, Generals Iliescu, zum Generalstabschef nicht mehr die Rede. General Iliescu hat nunmehr selbst erklärt, daß seine Ernennung auf diesen Posten nicht in Frage kommt.

Aus Bukarest wird dem "Al. Est" gemeldet: Minister Cosinescu habe erklärt, daß von Seiten des Bürgerverbandes ausgestreute Gerüchte über eine beabsichtigte Mobilisierung vollkommen unbegründet seien. Die Ententefreunde agitieren lebhaft; sie brauchten anlässlich des Abschleusbanketts für den überreisenen französischen Gesandten Blondel Kundgebungen zu veranstalten.

So lauten die Nachrichten, die aus Rumänien ein treffen, verworren und widerprüchsvoll. Sie tragen das Gepräge des Zerrütteten je nach der Richtung, von der sie lanciert werden. Nur so viel steht fest, daß in der innerpolitischen Lage nach mehrmonatiger Ruhe plötzlich eine große Erregung platzgegriffen hat und daß diese im Zusammenhang mit den Ereignissen auf den Kriegsschauplätzen steht.

## BHM Tage.

**Auszeichnungen.** Seine k. u. k. Hoheit Erzherzog Franz Salvator Protektorschaftsvertreter des Roten Kreuzes hat in Anerkennung der aufopferungsvollen Verdienste um die Militär sanitätspflege verleihen die silberne Ehrenmedaille mit der Kriegsdekoration an die freiwilligen Hilfspflegerinnen Frau Fuchs, Frau Gaudi, Frau Kreiner, Frau Mayrhofer, Frau Müller, Frau n. Preinl, die bronzeene Ehrenmedaille mit der Kriegsdekoration an Frau Novak.

**Erledigung unerledigter Angelegenheiten der Ein gerückten.** Die bestehenden wirtschaftlichen Hilfsbüros für die Ein gerückten im Felde werden von diesen nur wenig in Anspruch genommen. Die Ursache davon liegt darin, daß die Mannschaft vom Bestehen dieses Hilfs wens entweder gar nicht oder nur ungenügend unterrichtet ist. Es kommt z. B. vielfach vor, daß Ein gerückte aus der Heimat von den Angehörigen Nachrichten über die Hilfsbedürftigkeit ihrer Weltkraft erhalten, denen sie jedoch dann vollkommen ratslos gegenüberstehen. Die Mannschaft ist daher eindeutigst zu belehren, daß sie sich in dieleben, sowie in allen übrigen Fällen, in welchen die Existenz ihrer Angehörigen bedroht ist, über in welchen sie eine materielle Schwächung ihrer privaten Interessen zu erschaffen glauben, den unentgeltlichen Besitz dieser Hilfsbüros in Anspruch nehmen können, die die berechnigsten Anprüche gewissenhaft prüfen und noch Möglichkeit Abhilfe schaffen werden. Um die möglichste Verbreitung dieser mühelosigen Einsichtung zu gewährleisten, ist die nachstehende Be lehrung der Mannschaft in der Mutter sprache zu verkaufen (eventuell auch an verständigten und zu ver teilen): Wirtschaftliche Hilfsbüros für die Ein gerückten: Offiziere und Soldaten, welche vor der Einrückung oder vom Felde aus ihren privaten Angelegenheiten zu ordnen anberaumt sind, sowie deren Angehörige (Ehefrau, eheliche Nachkommen, Eltern, Großeltern und Urigroßeltern, Geschwister und Schwiegereltern, uneheliche Mutter des Einberufenen und seine unehelichen Kinder) können sich in beratigen Angelegenheiten an die Wirtschaftlichen Hilfsbüros wenden, damit diese deren Ord nung im Namen der Ein gerückten in die Hand nehmen. Wirtschaftliche Hilfsbüros, deren Hilfeleistung eine unentgeltliche ist, bestehen in der Regel am Sitz der Staatsstädte und Landesregierungen und der politi schen Behörden erster Instanz, sowie in den einzelnen Ortsgemeinden. Zur Hilfeleistung im einzelnen Falle ist jenes Hilfsbüro zu rufen, in dessen Sprengel der bisherige Wohnsitz oder Aufenthaltsort oder die Zu ständigkeitsgemeinde des Ein gerückten gelegen ist. Neu eingerückte in diese Belehrung regelmäßig zur Kenntnis zu bringen.

## Militärisches.

**Hafenadmiralats-Tagesbefehl** Nr. 212.

**Garnisonsinspektion:** Hauptmann Vinkovic.

**Aerztl. Inspektion:** Auf S. R. S. "Bellona" Marinesabzugsarzt in d. R. Dr. Bartošek; im Marine spital Landsturmärzt Dr. Lomnický.

## Wirtschaftliches.

**Beschränkung des Verkehrs mit gebrauch ligen Flüssigkeiten.** Durch eine zur Verlängerung gelangende Ministerialverordnung wird die im § 3 der Ministerialverordnung vom 8. November 1915, betreffend die Errichtung einer Spirituszentrale und den Verkehr mit Spiritus, verfügte Sperrung auch auf aus dem Jossauslande nach Österreich eingeschaffte, gebrauchte, gefärbte Flüssigkeiten jeder Art ausgedehnt. Hierdurch wird der Spirituszentrale das Verfügung recht über aus dem Jossauslande eingeschaffte gebrauchte, gefärbte Flüssigkeiten nach Maßgabe der vorbereiteten Ministerialverordnung eingeräumt. — In der am 25. Juli stattgefundenen Sitzung des Direktoriums der Spirituszentrale wurde für die Abgabe von Spiritus für Trinkzwecke im Monate August ein Prozent der Jahres bezugsmenge freigegeben.

**Pflaumenhöchstpreis in Ungarn.** Aus Budapest, 29. Juli, wird gemeldet: Das Amtsblatt veröffentlicht eine Regierungsverordnung über die Festlegung von Höchstpreisen für Pflaumen, Pflaumenprodukte und Pflaumenmarmelade. Demnach beträgt der Höchstpreis im Großhandel (seitens der Produzenten) für Herbst pflaumen 20 Kronen, für Sommerpflaumen 12 Kronen, für gedörfte Pflaumen 100 Kronen, für Pflaumenmarmelade 120 Kronen per 100 Kilogramm, für Maische aus Sommerpflaumen 13 Kronen, aus Herbstpflaumen 18 Kronen per Hektoliter. Die Preise treten am 28. Juli in Kraft. Die Verordnung erstreckt sich nicht auf die Einfuhr aus dem Jossauslande. Eine weitere Ver ordnung betrifft die Beschränkung des Verkaufs von militärischen Uniformen und Ausrüstungsgegenständen, die nur gegen behördliche Anweisung verkauft werden dürfen.

## Wilsons Friedensbekennnis.

Nach seiner Nominierung in St. Louis hält Präsident Wilson am 30. Juni beim Jahressessenz des New Yorker Presseclubs eine bedeutungsvolle Rede, die wir bereits in telegraphischen Auszügen wiedergegeben haben. Um ihres programmatischen Charakters willen lassen wir die Rede hier im Wortlaut nach der "New York Times" folgen:

"Es liegt etwas eigentümlich Widersprüchvolles in den Gefülen, die ich Ihnen gegenüber hege. Sie springen mirunter, — vor allem in Ihren photographischen Anschlägen, — höchst unsanft mit mir um; Sie drängen sich miunter so stark in mein persönlichstes Bereich ein, daß Sie Meinungen von mir aussprechen, noch ehe ich ihnen selber Ausdruck verliehen habe, und dennoch sehe ich mich gezwungen, wo ich Ihnen Auge in Auge gegenüber stehe, verucht, alle Vorsicht fallen zu lassen, und mich als das unpolikommune menschliche Wesen zu zeigen, das ich bin. Mr. Colby (einer der Vorredner) hat etwas gesagt, das zu den wenigen Dingen gehört, die ich selber zu sagen beabsichtigt hatte. Er meinte, daß es gewisse Dinge gibt, die zwecklos zu debattieren sind, weil sie selbstverständlich sind. Es ist ganz selbstverständlich unsere Pflicht, die Nation zu rüsten, damit sie ihre Ehre und ihre Säugungen wahren kann. Warum also eine Debatte darüber, wenn nicht über Einzelheiten, über den Plan, über den sich ja immer streiten läßt. Selbstverständlich ist es Pflicht der Regierung, — und sie wird sie nie und nimmer übersehen, — Staatsgebiet und seine Bewohner zu verteidigen. Es versteht sich von selbst, daß es die Pflicht einer Verwaltung ist, sich jeden Punkt der nationalen Ehre mit äußerster Feinfühligkeit ständig vor Augen zu halten. Aber, meine Herren, wenn auch diese offenkundigen Dinge von Ihnen ausgesprochen und anerkannt sind, das Programm des Handelns hat noch der Gestaltung.

Wann wollen Sie handeln, und wie wollen Sie handeln? — Zuschlagen ist das Leichteste. Impulsivität ist Brutalität. Es bedarf keiner Überlegung, wenn ein Mensch aggressiv vorgehen will, aber wenn jemand wahrhaft die Ehre der Nation erhalten und dabei ihre Ideale zur Erreichung bringen will, dann gilt es anzu genaue zu überdenken, was er will und wie er es will.

Glauben Sie, daß ein Eroberungskrieg in Mexiko den Ruhm Amerikas heben würde? Glauben Sie, daß irgend ein Akt der Gewalt von einer mächtigen Nation wie der unseren gegen einen schwachen und verwirrten Nachbarn ein rühmliches Licht auf die Geschichte der Vereinigten Staaten werfen würde? Glauben Sie, daß es unsere Pflicht ist, in der Selbstverteidigung so weit zu gehen, daß wir einem anderen Volk in seinen Angelegenheiten unseren Willen diktiert? (Diese Fragen wurden aus der Versammlung heraus mit vielsachem Nein beantwortet.)

Die Ideale Amerikas stehen deutlich auf jedem Blatt seiner Geschichte geschrieben. Ich will, daß Sie wissen, wie voll und ganz ich mit bewußt bin, wenn ich zu dienen habe. Nicht mir gehört die Regierung der Vereinigten Staaten; selbst nicht für diese kurze Spanne Zeit. Es kommt mir nicht zu, mich ihrer zu

achten. Ich, eigene Hoffnungen Amerikas ausdrückende lange solche Hoffnungen nur nicht mit denen der Reden, und ich muß mich ständig daran erinnern, ich nicht Diener deren bin, die ihre amerikanischen politischen zu mehr wünschen, sondern Diener der großen Reihen des amerikanischen Volkes.

Liebe Mitbürger! Ich bekomme viele Briefe bedeutenden und einflussreichen Männern dieses Landes, und ich bekomme auch eine große Menge an Briefen von unbekannten Männern, einfachen Frauen, von Leuten, deren Namen nie gehörte hat, und die auch niemand je wieder zu hört. Und all diese Briefe enthalten immer die Bitte: Herr Präsident, lassen Sie sich unter keinen Umständen einsetzen, daß unser Volk mit irgendemandem Krieg haben will."

Als ich gestern aus dem Zug stieg und mich dem Lokomotivführer verabschiedete, sagte er halt zu mir: „Herr Präsident, halten Sie uns frei Meriko.“ Und so wie es mir der eine gesagt haben es mir Tausende während meiner Reisen durch das Land gesagt. Wenn ich Gelegenheit habe, ich solche Unterhaltungen fort und höre: „Wir in natürlich, daß Sie auch Herr alter Untiände und es könnte ja nötig werden, aber um Gottes willen Sie es nicht, wenn es nicht nötig ist.“ (Der Präsident mußte innehalten, bis sich der Beifall gelegt hatte.)

Ich bin im Augenblick, fuhr er dann fort, Worführer dieser Leute, meine Herren. Ich habe Geschichts jüdischen können ohne die Erkenntnis, die größten Mächte in der Welt und zugleich einzigen von Dauer die moralischen Kräfte sind. Da haben wir die Aussage eines gewiß höchst kompetenten Zeugen, nämlich des ersten Napoleon, der während der letzten Tage seines Lebens, rückblickend auf das, was fallen mögliche, daß Gewalt niemals etwas Bleibendes geschaffen habe.

Gewalt — ich wage es auszusprechen — kann auch in dem großen Ringen, das sich jetzt zwischen des Ozeans abspielt, nichts Bleibendes schaffen. Da Dauernde wird nachdeut gejährt werden, wenn die Ausgänge erst einmal dem Urteil der Menschheit entscheiden, dass das einzige, was der Welt Beständigkeit gibt, ist ja gerade dieses summe, beharrliche, allgemeine Urteil der Menschheit. Hin und wieder vermaßt Gewalt die Dinge im Gleichgewicht zu halten, bis die Zeit dieses Urteil geformt hat. Aber niemals in Macht, die nicht im Einklang mit diesem Urteil ausgeübt worden ist, siegästische Macht und Vormacht zu wesen.

Dasselbe Wort der amerikanischen Geschichte, das ich wohl am stolzesten bin, ist das in den einleitenden Sätzen der Unabhängigkeitserklärung, in denen ihr Verfasser sagt, daß die gebührende Achtung vor dem Urteil der Menschheit von ihm die Darlegung der Gründe seines Tuns fordere.

Ich darf getrost sagen, daß einige Achtung vor dem Menschheitsspiel auch von denen, die den jetzigen europäischen Krieg begonnen haben, Klärung ihrer Gründe verlangt hätte. Allein sie geben ihm kein Gewicht, und die Abrechnung wird kommen, wenn der Abschluß kommt.

So bin ich denn, meine Herren, willens, was auch mein persönliches Schicksal sein mag, mich einzufügen für diesen Spruch der Menschheit. Persönlichkeit kann es mir gleichzeitig sein, wie der Spruch am siebten November (Tag der Präsidentenwahl) lautet wird, wenn ich nur bis zu einem gewissen Grade dar auf verzichten kann, daß das Urteil einer Zukunft zu meinen Gunsten urteilen wird. Nicht günstig für mich als Individuum, denn was gilt das, aber günstig für mich als den ethischen und gewissenhaften Wert führender eines großen Volkes.

Es gibt einige Leute, die in dem Wahn besangen, daß die Macht einer Nation von oben her kommt. Das tut sie nicht. Sie kommt von unten. Die Macht und die Kraft eines Staates geht nicht von Blüte oder Frucht hinab in die Wurzeln, sondern vom Wurzelwerk durch die dunklen Gänge der Erde, wo all die Kraft ihre Quelle hat, die sich in Blüte und Frucht erweitert. Ich weiß, daß aus den stillen, stummen Massen des amerikanischen Volkes olympisch die starke Säule moralischen Zwecks, der Geschäftlichkeit und der Ehrfurcht vor Menschlichkeit aufwächst quillt, der allein das Wertvolle und Auszeichnende des amerikanischen Volkes ausmacht.

Gehen Sie auf die Suche nach den Kommanden, die hier Herren sein sollen! Können Sie die Familien nennen, aus denen sie hervorgehen werden? Können Sie die Orte nennen, aus denen sie hervorgehen werden? Hätten Sie vorausgesagten gewußt, wenn Sie schon Abraham Lincolns Geburt und Jugend gekannt hätten, daß so die große, weltberührende Persönlichkeit entstehen würde? Ich habe eine Universität geleitet, aber ich habe mich nie dem Wahn ergeben, daß die herrschenden Mächte durch Universitäten gemacht werden.

Ich wußte, daß das Höchste, was eine Universität leisten kann, wenn sie ihren Beruf erfüllt, nicht mehr ist als Auslegung der moralischen Kräfte. Möge die Jugend, die ihrem Einfluß untersteht, die Wahrheit der Wahrheiten erkennen, woher er legten Endes stammt, erkennen, daß diesen Einfluß niemand erwidern kann, wenn sich nicht jede Faser seines Seins begeistert spannt, im Gedanken an die Ehre der Menschheit, die sie langsam, ach, wie langsam, haben die steilen Hänge erklimmen lassen, die sich von Weltanfang dem Fortschritte entgegengestellt haben.

So bin ich denn auch, meine Herren, heute abends hier gekommen, lediglich, um Sie daran zu erinnern, daß nicht Sie die Vereinigten Staaten ausmachen, daß Sie nicht ausmachen; daß es etwas Größeres, Großartigeres und Herrlicheres ist als irgend einer von uns, daß dieses Eus geboren ist aus einem Ideal und nur seines teuren Namens wert fortbefolgen kann, wenn wir dem Ideal allen Widerwärtigkeiten zum Trotz nachfolgen, des Namens wert, den wir alle lieben, für den wir alleamt zu sterben bereit sind, des Namens Amerika."

### Die deutsche Marine in Mesopotamien.

Bald nach Beginn des Krieges wurde ein kleines deutsches Marine-Detachement nach dem unteren Tigris gesandt, wo die Türken das Vordringen der Engländer vom Persischen Golf aus nach dem Innern zu hindern suchten. Ein Landungsgefecht des "Gönn" konnte dabei wiederholt günstige Gelegenheit ausnützen. Bekanntlich gelang es dann den Engländern durch ihre Übermacht und ihre aus ganz modernen Monitoren bestehende Flusstottilei bis verhältnißmäßig Bagdad zu kommen. Die Schlacht bei Retsiphon oder wie die Türken sie nennen bei Selman Pak zwang jedoch die Armee des Generals Townend zum stadtartigen Rückzug nach Süden. Bei dieser Gelegenheit fielen den Türken ein erst 1915 gebautes Flugzeugboot und mehrere armierte Patrouillenboote in die Hände. Enver Pascha, der die erfolgreiche Reformarbeit des Admirals Soudour an der türkischen Marine erkannt hatte, erbau von ihm auch Personal, um die neu gewonnenen Kampfmittel im Irak sorgfältig einzubauen und verwenden zu können. Anfang Dezember 1915 wurde daher ein kleines Marinadetachement, das aus ausgesuchten Spezialisten für den Maschinendienst und Artillerieversorgung bestand, von der Mittelmeer-Division aus nach Bagdad in Marsch gesetzt, wo es Anfang Januar eintraf. Die Engländer hatten natürlich ihre Schiffe nach Kräften zerstört; auch schaffte den türkischen und arabischen Marinemannschaften die Erfahrung zur Bedienung der ganz neuzeitlichen Fahrzeuge. Nach kurzer Zeit gelang es den deutschen Marinemannschaften, die unter deutscher Leitung gestellte Flusstottilei so instand zu halten und auszubilden, daß sie mehrfach mit Erfolg in die Kämpfe bei Rutel-Amara eingreifen konnte. Wenn die Engländer kein einzigesmal versuchten, durch vollen Einsatz ihrer Flusenkampfmittel die belagerte Stadt zu entsetzen, so diente dies zum größten Teil auf die Achtung vor den Minen und Kanonen der Flusstottilei zurückzuführen sein. Die Arbeit der deutschen Mannschaften in diesem heiligsten Land der Erde bedingt Anstrengungen, die dem schwierigen Schlagabrechnenkampf kaum nachstehen: tropische Regen im Winter, Hitze im Sommer, kaum zu beschreibende Ungezieferplage und schwierige Verpflegungsverhältnisse: ständig umgeben von einer untreiblichen, zum Verrat neigenden arabischen Bevölkerung. Dazu kommt die mehrere Wochen in Anspruch nehmende, häufig recht unsichere, Postverbindung mit der Heimat und das Fehlen aller technischen Hilfsmittel. Trotz allem herrscht eine begeisterte Stimmung unter den Marinemannschaften, die stolz darauf sind, daß die deutsche Marine auf dem entferntesten Kriegsschauplatz vertreten zu dürfen.

Bald nach der Entsendung des für die Irak-Flottille bestimmten Personals erwuchs der Mittelmeer-Division eine andere wichtige Aufgabe im Innern des Landes. Bekanntlich ist die Bagdad-Bahn noch nicht fertiggestellt, so daß noch eine etwa 700 Kilometer lange Strecke durch die Wüste mit Pferd und Wagen zu überwinden ist. Der Gedanke lag nahe, den Euphrat-Wasserweg zur Verbesserung der Elappe heranzuziehen. Leider hatte dieser Strom, sowohl die Geschichtlichkeit, seiner Begrenzung durch regelmäßige Schifffahrt Widerstand entgegengestellt. Nur die selben primitiven Kähne und Flöße von aufgeblasenen Ziegenhäuten, die schon zu Abrahams Zeiten in Gebrauch waren, standen auf dem Euphrat wie auch auf dem Tigris oberhalb Bagdads zur Verfügung. Deutsche Gründlichkeit und die Ausnutzung modernster technischer Hilfsmittel brachten nun in kurzer Zeit eine solche Verbesserung, der Euphratflößerei zufolge, daß nicht nur alle schweren Lasten, die die Armee in Mesopotamien brauchte, ungelegt und sicher nach Bagdad geschafft werden konnten, sondern daß auch die durchschnittliche Reisedauer auf die Hälfte der früher üblichen Zeit herabgesetzt wurde. So wurde z. B. eine Batterie mit allem Zubehör und Munition von Ojerablus nach Retmanie, dem Euphratbahnhof Bagdads, in nur elf Tagen geschafft. Auch der Fokker-Eindecker, der vor Kurz großer Erfolge errang, wurde in kurzer Zeit auf dem Fluss heruntergeschafft und

konnte, da er nicht zerlegt worden war, schnellstens seine Tätigkeit aufnehmen.

Allerdings stehen auch jetzt noch einem "Eisenbahn-möglichen" Betriebe der Flusshilfsfahrt starke Hindernisse entgegen. Eine deutsche Maschinenwerft, die dort angelegt wurde, wo die Bagdad-Bahn bei Ojerablus den Euphrat kreuzt, hat jedoch ganz stolzgebaut Motorfahrzeuge gebaut und den Typ der alten Kreisfahrzeuge so verbessert, daß sie die achtsache Ladung nehmen können. Diese neuen Fahrzeuge werden zusammen mit den oben erwähnten neutralen Typen im Betriebe kombiniert. Um die Sicherheit der Schiffe zu heben, wird eine Versetzung des gefährlichen Euphrat unternommen; Brennstoffstationen und Reparaturstellen am Ufer, Verpflegungsstationen und Rettungsanlagen sollen die zahlreichen Gefahren beheben, die bisher der Schiffsahrt auf dem Euphrat drohten.

Beiden deutlichen Detachements, aus dem Euphrat und dem Tigris, die im "Irak-Detachement" eine einsame Leitung erhalten, erwuchs zuletzt noch eine dritte Aufgabe; dem Wasser-Clappendienst auf dem oberen Tigris und dem Mittelstluß sollte auf Wunsch Enver Paschas die sachverständige Hilfe der deutschen Marine zuteil werden, um die dortigen primitiven Mittel voll auszunutzen zu können.

Von türkischer Seite wird die selbstlose Mitarbeit der deutschen Marinemannschaften zum Besten des türkischen Heeres voll erkannt und ein freundlich-kameradschaftliches Verhältnis verbindet die deutschen und türkischen Offiziere und Mannschaften.

### Literarisches.

"Der Hof zu den Nussbäumen." Novellen von Freiheit. (Langens Märkischer, Band 9.) Preis in Pappe 1 Mark. Verlag Albert Langen, München.

In diesem Bandchen gibt der aus dem „Simplizissimus“ bestens bekannte Autor eine Anzahl Novellen ernsten und heiteren Charakters, die Proben einer geistigen Kunst darstellen. Die Mehrzahl von ihnen spielt im großen Kriege. Trotzdem hier nicht in Schlachtfeldberichten geschwängt, sondern das Seelische und Menschliche hervorgehoben wird, hat man von der ersten Seite an das Gefühl: hier war einer am Werke, der mit drausen war und aus eigener, erlebter Anschauung schildert. Und tatsächlich hat Freiheit als Kriegsfreitwilliger einen großen Teil des Weltkrieges mit Auszeichnung an der Front mitgemacht. Gibt dies einem Teil des Buches sein besonderes Interesse, so werden die anderen Geschichten durch ihre frische, kräftige Saiten sehr hell und erheblich. Alles in allem: ein gesundes, erfreuliches Buch. S. O. Tangor (Brioni).

"Gedanken über Lyrik." Von Ernst Ludwig Schellenberg. Im Xenien-Verlag zu Leipzig.

In der Form eines Briefes an seinen Freund, den Domänenrat Konrad Anforger, bietet uns Schellenberg, selber ein treulicher Poet, eine Fülle reifer Gedanken über Lyrik. Es ist keine ästhetisierende Arbeit und auch kein Seraphidisch akademisch geschwärzter Theangang, um so mehr indessen eine liebevolle Studie über ein Kunstkapitel, das Schellenberg in den subtillen Feinheiten erfaßt hat und das er mit meisterlicher Fähigkeit zu beleuchten versteht. — Nebenaus

lobenswert ist die klare, melodisch reichhaltige Sprache in der Schellenbergs' Essay geschrieben ist und es jedem ermöglicht, mit Leichtigkeit wertvolle Einsichten über das Werk der lyrischen Dichtkunst zu aneignen. — Zu den immer Vorzügen dieses glücklichen Werktüdens tritt noch eine musterhafte Gestaltung, die sich in kongenialer Weise der Sachen des behandelten Stoffes anpaßt. — Ob nun dieser Essay viel gelesen werden wird, ist freilich eine andere Sache, denn der Lyrikfreunde sind leider noch immer wenige; um so mehr ist es die Pflicht des Autors auf das Wertvolle dieser Publikation hinzuweisen und jene, die für Lyrik Interess haben, aufzumuntern, sich eingehend mit Schellenbergs' Arbeit zu beschäftigen. Die es tun werden, dürften gewiß nicht bedauern, meiner Anempfehlung gefolgt zu sein.

S. O. Tangor (Brioni)

## Wäschehaus „Zur Wienerin“

E. Pecorari

Pola, Via Giulia 5 (Nähe des Theaters)

empfiehlt seine Spezialität in

**Damenwäsche**

**Herrenwäsche**

**Tischwäsche ::**

**Bettwäsche ::**

**Marinelabel, Netzelabel, Hand-schuhe, Socken und Strümpfe.**

**Damenblusen, Damenschoßen, Schlafröcke, Matinees, Unter-röcke, Schürzen, Damen Hüte.**

**Badekostüme, Bademäntel, Badeschuhe, Frottierleintücher, Frottierhandtücher, Badehosen.**

Beste Fabrikate!

Billige Preise!

### Ein neues Werk von Heinz Slawik:

Im Verlage des Zweigvereines Pola vom Roten Kreuze ist unter dem Titel

"Als die Schwalbe in den Tod führte..." das neue Werk unseres bekannten Marinierschriftstellers Heinz Slawik erschienen; dasselbe kann zum Preise von 1 X 80 h in der Vereinskantrei, S. Pollicarpio Str. 204, in den Buchhandlungen Mäster und Schmidt und bei der Firma Jos. Kämpfle bezogen werden und kommt der Reinertag dem Zweigvereine zugute.

## Offizielle Vertriebsstelle der Verschleißgegenstände des Kriegshilfsbureaus des k. k. Ministeriums des Innern für Pola: „Alt-Austria“, Via Serbia Nr. 47.

## Kino des Roten Kreuzes Via Serbia :: Nr. 34 ::

Programm für heute:

## Der Glücksschneider.

Wiener Lustspiel in drei Akten.

## Der Lebensretter. Humoreske.

Fortlaufende Vorstellungen von 2 Uhr 30 bis 8 Uhr 30 p. m.

Preise der Plätze: 1. Platz 1 K, 2. Platz 40 h.

Einlaß nach jedem Akt.

Programmänderung vorbehalten.

**Alfred Martinz:**  
**Ein Gebet in schwerer Kriegszeit.**  
 Erhältlich in den Musikalien- und Buchhandlungen.

### Ausweis der Spenden.

**Zu Händen des Präsidiums des hiesigen Frauenhilfvereines vom Roten Kreuze für Triest und Istrien sind für dessen humane und edle Zwecke folgende Spenden eingelangt:**  
 (Spenden bis inkl. 28. Juli.)

#### Für das „Rote Kreuz“:

Sammlungen des „Polaer Tagblatt“ 240 K 20 h; Marinegefängnishaus 20 K; F. Bradamante, da er am Lissafest nicht teilnehmen konnte, 10 K; 8 Eselsföhren 20 K; Karl Martinolič 50 K; Maria Flego 4 K; halber Inhalt der Sammelbüchsen Nr. 201—250 55 K 90 h; Erlösüberschuss für verkauftes U-Boot-Abzeichen 12 K 80 h; Bazarverkauf am Lissafest (23. Juli) 145 K 80 h; halber Monatsreinertrag des Kino „Novara“ 30 K; halber Monatsreinertrag des Kino „Leopold“ 60 K; Walburga Zivolič 3 K; Städtische Sparkasse in Pola 1400 K; Personal der M.-B.-A.-Filiale statt einer Kranzspende anlässlich des Heldenodes des Leutnants Friedrich Gabauer 102 K 40 h. Hierzu der frühere Ausweis 58.837 K 93 h. Gesamtbetrag 60.991 K 82 h und Kriegsanleihe nom. 1000 K.

#### Prothesenfond für Kriegsinvaliden der Kriegsmarine:

Früherer Ausweis 1259 K 86 h.

Dem Damenkomitee für Kriegsfürsorge, Pola zugekommene Spenden:  
 (Spenden bis inkl. 28. Juli.)

#### Für Witwen und Waisen der Gefallenen der gesamten bewaffneten Macht:

Sammlungen des „Polaer Tagblatt“ 165 K 92 h; D. und K. (da sie heim Lissafeste am 23. d. nicht erscheinen konnten je 2 K) 4 K; Kriegshafenkommando-Offiziersmesse (Erlös einer Ansichtskarte) 36 K 26 h; halber Reinertrag des Kino „Novara“ 30 K; halber Monatsreinertrag des Kino „Leopold“ 60 K.

#### Für die im Felde Erblindeten:

Städtische Sparkasse in Pola 3000 K.

#### Für unsere Soldaten im Felde:

Städtische Sparkasse in Pola 1700 K.

#### Für die Mannschaft der Kriegsmarine:

Städtische Sparkasse in Pola 1200 K.

#### Für die invalide Mannschaft der gesamten bewaffneten Macht:

Städtische Sparkasse in Pola 1000 K.

#### Für die allgemeine Kriegsfürsorge:

Halber Inhalt der Sammelbüchsen Nr. 201 bis 250 55 K 90 h; Sammlung des „Polaer Tagblatt“ 50 K.

Hierzu der frühere Ausweis 76.923 K 20 h. Gesamtbetrag 84.205 K 28 h.

## Billige Lebensmittel:

Nährhefe (von der k. Landwirtschaftsge., zu Bezugung ist: Grünse, Suppen, Mehlsuppen etc.)	K 2.10
Gräucherete Donaukarpen 1 Kg	4.50
Seeforellen, Büchse zirka 300 Gramm	2.20
Pischkarbonaden, Büchse 100 Gramm	2.20
Pf. norw. Sardinen, Büchse zirka 300 Gr. K 2.25, Tomaten zirka 200 Gr. K 1.10, in Tomaten zirka 200 Gr.	1.10
K-Pießl, Landküche in Beutel mit Reis oder Gulasch, 1 Kg. Büchse	2.20
Leberwurstpasteten, Vortellbeutel	2.20
Risotto, Endivienkäse	2.20
Karofelwälzgric mit Nährhfe, 1 Kg (für 15 Lit.) Suppe)	2.40
Jam (Apr., Erdbe., Himbe., Rhabar., etc.) 1 Kg. Glas	1.90
Pf. Marmelade (Apr., Himbe., Rhabar.)	2.10
Melangekompott, 1 Kg. Glas	1.90
Melangemarmelade, Eimer 5 K.	1.20
Pf. Marmelade Nr. 0, 5-Kg.-Eimer (Himbe., Rhab., Weichsel etc.)	1.70
Primitivma Trockenmilch, 1 Kg. (für 10 Lit. Milch)	5.00
Kondensmilch, 1 Kg. Büchse	1.70
Paradiseextrakt, 800 Pfund verd., 1 Kg. K 9.50, 1 Kg.	9.50
Hanspagat, dick, pro Kilogramm K 9.	9.00
Postpakete gegen Nachnahme. — Für Holzkiste K 1.— Großkarton entspr. Nachlad.	3.00

#### Import skandinavischer Produkte

**ADOLF J. KRAUSZ sen.**  
 Osijek I. (Kroatien).

# R. k. priv. Oesterr. Creditanstalt für Handel und Gewerbe

Kapital und Reserven zirka 247 Millionen Kronen. — Sitz in Wien.

Die Filiale der k. k. priv. Oesterr. Creditanstalt für Handel und Gewerbe wurde provisorisch nach  
**Laibach**

verlegt und sind alle Korrespondenzen an folgende Adresse zu richten: Filiale der k. k. priv. Oesterr. Creditanstalt für Filiale Pola — Laibach.

14

### Schwarze Perlen.

Kriminalroman von August Weizl.

49 Raubdruck verboten.  
 Mary überlegte einen Augenblick, dann sagte sie in bestimmtem Tone:

„Herr Doktor, bitte, wenn Sie morgen mit dem Herrn Oberleutnant sprechen, teilen Sie ihm mit, daß er bestimmt auf den Betrag rechnen kann.“

Doktor Hoffmann blickte überrascht auf.

„Das soll ich dem Oberleutnant sagen?“ fragte er. „Verzeihen Sie, mein Kind, aber ein Mann wie ich kann keine Verpflichtungen geben, ohne die Genährte Sie auch zahlen zu können.“

„Ich sage schon: Leo wird den Betrag haben —“

„Bon nem?“

„Sie werden ihm das Geld übergeben.“

„Baronin, es tut mir leid, aber ich sage schon, über derartige Summen kann ich nicht verfügen.“

„Richt von Ihrem Gelbe, ich werde Ihnen die Summe zur Verfügung stellen. Nur muß Leo glauben, daß es das Geld ist, das Sie zu seinem Arrangement ausgetrieben haben,“ erklärte sie.

„Beruhigen Sie vielmals, Baronin, als alter Freund Ihres Hauses darf ich mir ja ein Wort gestatten. Ich kenne Ihre Verhältnisse genau. Woher wollen Sie plötzlich eine so hohe Summe nehmen?“

„Lassen Sie das nur meine Sorge sein, Doktor!“

„Nein, Baronin, das darf ich nicht! Sie sind unerfahren in Geschäftssachen. Sie werden sich da in Dinge einlassen, deren Tragweite Sie nicht beurteilen können.“

„Verbergen Sie sich nicht den Kopf, Doktor. Ein And bin ich ja doch nicht mehr, wenn ich mich auch in Geldgeschäften nicht auskenne.“

„Baronin, ich bitte Sie, es ist wohlhaftig nicht jüngst möglich, aber —“

„Also, um Sie zu beruhigen, und wenn Sie es durchaus wissen wollen, lieber Doktor, ich habe mich einer Freundein eröffnet, einer Frau, der ich volles Vertrauen schenke darf. Ich habe ihr die Situation genau geschildert, und sie ist bereit, mir das Geld vorzustrecken.“

„Baronin,“ bemerkte der Anwalt, „ich verstehe als Mensch Ihre Situation vollständig. Es liegt mir fern ...“

„Gott, nur nicht so viel Worte, lieber Doktor!“ warf Mary nerds ein. „Denken Sie sich doch in die Lage einer Frau hinein ... Es gilt die Christin des Namens, den ich liebe, es gilt mein eigenes Lebensglück! Da werde ich doch nicht nachdenken, ob ich das mit tausend Kronen mehr oder tausend Kronen weniger vermag!“

Der Anwalt schwieg einen Augenblick. Er schien nachzudenken. Dann hob er den Kopf und blickte Mary prüfend an.

„Baronin, ich habe Sie gewarnt! Was kann ich also dem Herrn Oberleutnant zusagen? Bis zu welchem Betrag darf ich mich ihm gegenüber verpflichten?“

„Sie können dem Herrn Oberleutnant zusagen, daß er bis ersten September jenen Betrag von Ihnen erhält, der zu seiner vollen Rangierung notwendig ist. Natürlich, lieber Doktor, verbürgen Sie mir volle Diskretion Leo gegenüber.“

Doktor Hoffmann blickte mit unerträglichem Wohl-

wollen die junge Frau und schüttelte den Kopf.

„Nein, lieber Baronin, ich kann nicht,“ rief er.

„Baronin, Sie kennen meine treue Ergebenheit für Ihr Haus. Sie wissen, welche herzliche Gefühle ich für Sie hege. Ich bitte Sie, lassen Sie sich in keine Geldgeschäfte ein! Sie wissen nicht, wie gemütslos Sie ausgebeutet werden würden! Sie ahnen nicht, was es heißt, in der Hand eines fremden Menschen zu

sein! Und was für eine Art Menschen das meistens zu sein pflegen!“

„Nun, nun, so arg wird das doch nicht sein!“ meinte Mary.

„Sie haben keine Ahnung, Baronin! Der Oberleutnant hat den Hauptgläubiger namens Silberstein —“

„Moritz Silberstein?“ fragte Mary betroffen.

„Ja. Rennen Sie ihn denn?“

„Nein,“ antwortete die Baronin, „ernst, nur sein Name wurde mir ...“

„Lassen Sie sich mit dem ja nicht ein! Das ist einer der Gefährlichen!“

Mary drückte die Hand des Anwaltes und antwortete:

„Ich danke Ihnen, lieber Freund, aber lassen wir das! Mir droht keine Gefahr. Meine Freundin wird keiner so hartherzige Gläubigerin sein ...“

13.

Am Tage nach dieser Unterredung trat Mary um zehn Uhr vormittags in die Kanzlei ihres Rechtsfreundes mit der Frage, wie die Angelegenheit Leo stehe.

Doktor Hoffmann entnahm der Kasse ein großes Kuvert und sagte:

„Sehen Sie, Baronin, das habe ich heute früh sofort hergerichtet. Einer meiner Angestellten fährt in einer halben Stunde nach Rodenstein hinaus.“

Mary sah seine Hand mit herzlichem Druck.

„Ich danke Ihnen!“ sagte sie lächelnd.

„Sie haben mir nicht zu danken, Baronin, es ist ein gutes und einfaches Geschäft.“

„Gott, gebrauchen Sie nicht immer diesen Ausdruck! Das kann ich gar nicht anhören, ich, die Sie so genau kennt und weiß, wie vornehm Sie benken!“

(Fortsetzung folgt.)